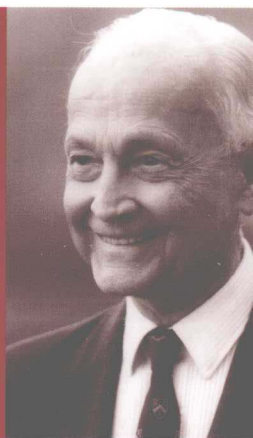


兴业全球基金
践行责任 驰想未来 丛书

The Templeton Plan:

21 Steps to Personal Success
and Real Happiness



邓普顿金律

—— 21个成功和快乐之道

【美】约翰·马克斯·邓普顿

(John Marks Templeton)

詹姆斯·艾利森

(James Ellison) 著

应韶荃 栗志敏译



上海交通大学出版社
SHANGHAI JIAO TONG UNIVERSITY PRESS

兴业全球基金丛书

邓普顿金律

——21个成功和快乐之道

**The Templeton Plan: 21 Steps to
Personal Success and Real Happiness**

上海交通大学出版社

内 容 提 要

本书是投资大师邓普顿倡言引导其事业发展的人生原则。全书共有 21 个方法,浓缩了邓普顿一生的智慧与感悟,这些成功之道让他本人以及很多人终身受益,相信还会让更多的人受益。

The Templeton Plan: 21 Steps to Personal Success and Real Happiness
by John Marks Templeton & James Ellison

Copyright © 1987 Templeton Foundation Press

This translation of The Templeton Plan first published in 1987 is published by arrangement with The K. S. Giniger Company, Inc.

Simplified Chinese Translation Copyright © 2010 by Shanghai Jiaotong University Press.

All Rights Reserved.

版权合同登记号:图字:09-2010-391 号

图书在版编目(CIP)数据

邓普顿金律: 21 个成功和快乐之道/(美)邓普顿
(Templeton, J. M.), (美)艾利森(Ellison, J.)著;应韶
荃,粟志敏译. —上海:上海交通大学出版社,2010
(兴业全球基金丛书)
ISBN 978-7-313-06758-6

I. 邓... II. ①邓... ②艾... ③应... ④粟...
III. 成功心理学—通俗读物 IV. B848.4-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 162637 号

邓普顿金律

——21 个成功和快乐之道

(美)邓普顿(Templeton, J. M)
艾利森(Ellison, J.) 著

应韶荃 粟志敏 译

上海交通大学出版社出版发行

(上海市番禺路 951 号 邮政编码 200030)

电话:64071208 出版人:韩建民

上海颀辉印刷厂印刷 全国新华书店经销

开本:880mm×1230mm 1/32 印张:6.25 字数:101 千字

2010 年 9 月第 1 版 2010 年 9 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-313-06758-6/B 定价:23.00 元

版权所有 侵权必究

本书献给艾琳，

她精神和性格的自然之美是我快乐的源泉。

约翰·马克斯·邓普顿

自序一

我撰写《邓普顿金律——21个成功和快乐之道》一书的目的是，想以我自身的经验帮助更多的人，增加他们成功与快乐的机会。如果我能够在更年轻时就学会书中的这些方法，那么我的生命将会更加充实，更有意义。希望邓普顿金律的21个方法能够为我们这一代、甚至下一代人提供更清晰的成功路标。

经过多次的访谈，詹姆斯·艾利森(James Ellison)已将我的想法和经验很清晰地表述出来了。在过去的74年里，我已经将自己的错误与大家进行分享，但是艾利森先生认为，我更应该与大家分享那些给人以深刻启发的经验和想法。每一种人生都充满了各式各样的困扰，征服它们的最佳方法就是找到一套可供遵循的法则。

本书所建议的这些获得成功和快乐的方法只是沧海一粟，还有许许多多的人生法则没有包括在内，因为我自己也还没有学到。现有的这些方法是为那些正在通往成功的道路上努力

奋斗的人而准备的，他们应该好好学习这 21 个方法，并融入自己的心得，以真正领悟成功之道。最后，将你所认为的最重要的快乐与成功原则诉诸文字，没有比这更有助于你心灵成长的了。

我坚信，获得成功和快乐的基本方法是可以被检验、被考察，并最终得到一致认可的。由此，那些最佳方法就可以被收入教科书，在课堂上进行教授。在所有教授的内容中，最重要的应该是用来帮助我们实践自身潜能的方法。

我坚信，只要我们坚持不断地充实自己的心灵，更好地理解人类应该实践的美德，就会有越来越多的人拥有快乐、富裕而有意义的生活。我衷心地希望，不仅仅是现在的我们，还有我们的子子孙孙，也会从本书中找到值得学习的东西。

约翰·马克斯·邓普顿

自序二

约翰·马克斯·邓普顿是华尔街公认的最睿智的投资家之一。他是邓普顿共同基金集团创办人,该集团管理的资金超出 200 亿美元,其投资人多达 50 万。约翰·邓普顿从借贷来的 1 万美元开始自己的投资事业,成功创造出无数财富。他的故事完全有悖于有效市场理论(Efficient Market Theory, EMT),因为该理论认为,一个人的一生不可能始于一无所有而最终家财万贯。

《福布斯》(Forbes)杂志盛赞邓普顿是“20 世纪最伟大的股票投资家之一,是这个充斥着平庸和自我膨胀的领域里真正的投资大师。”邓普顿认为,成功的投资是一个人的生命与宇宙的整体关系的产物。和大多数人不同,他的身心一直都处于平和的状态,因此他能明辨那些重要的问题。他相信上帝创造了并还在持续不断地创造着世界。

许多人认为,财富上的成功与宗教信仰是不相干的,甚至是相冲突的。约翰·邓普顿却坚信两者彼此相关。他认为最

成功的人往往也是最受信仰激励的人。他们对商业道德的重要性有着深刻的理解，客户可以完全信任他们，因为他们的字典里没有“欺骗”二字。

在评估某公司的价值，或者说在选择投资对象时，最重要的就是考量该公司的管理品质。每年，邓普顿及其合伙人都要仔细研究上百家公司，从而决定将哪些公司作为投资对象，以便为客户争取最佳的投资收益。他们发现，成功的人和成功的企业有一个共同的特质，那就是都遵守道德与心灵原则。

30多年前，邓普顿首次成为普林斯顿神学院(Princeton Theological Seminary)的董事时，同为董事的还有约恩·J·纽贝里(John J. Newberry)。纽贝里年轻时曾在连锁帝国伍尔沃思(F. W. Woolworth)工作，离开那里后创办了第一家杰杰纽贝里商店(J. J. Newberry)，并制定了每日例会前祷告的规定。公司的员工都以祷告开始每一天的工作，然后以愉悦的心情为客户提供最佳的服务。公司也因此很快发展成了拥有数百家店面的连锁店。

对邓普顿来说，这个创业故事并没有什么不可思议之处。因为他认为，纽贝里的成功很大程度上归咎于他每天清晨开业前都例行的祷告会议。

J·C·彭尼(J. C. Penney, 美国大型零售商店之一彭尼公

司的创始人)是一位虔诚的基督徒,基于诚恳待人的原则以及坚定的信仰,他成了世界领先的零售运营商。山姆·沃尔顿(Sam Walton),世界零售业的“精神大师”,沃尔玛百货有限公司的创始人,同样也是以虔诚的信仰去面对顾客和员工,从而缔造了又一个华尔街神话。在过去 30 余年里,没有一家零售商比沃尔玛成长得更稳定、更持久。

在邓普顿的公司里,所有董事会和股东大会召开之前都要先祷告,在祷告中,他们并非祈求上帝让所投资的股票不断上涨,因为他们认为那是对上帝的亵渎。他们祷告的目的是让投资团队有清醒的头脑和智慧的心,让他们能看清楚目标,以便拟定正确的投资策略。当然,没有人期待因为事先做了祷告而所作的决策就万无一失。但邓普顿相信,如果你先祷告了,那么就会少犯愚蠢的错误。

邓普顿的传奇故事总是通过美元的增值速度被传颂。如果 1954 年他创办共同基金时,你投入了 1 万美金,那么到 1999 年邓普顿以 4 亿 4 千万美元卖掉该集团,而你也跟着退出时,你将可以分到 5500 万美元,也就是说你的投资收益率高达 550 倍。

邓普顿将如此卓越的成长归功于“信念”,他说:“我们并不像商场上那些以赚钱为唯一目的的人那样急功近利。每天我

们以祷告开始,然后认真做好每一笔交易、每一件事情。”

“有一些企业忽视人性因素,缺乏全心全意为客户服务以及以更低的价格提供高品质服务的意识,因此大多以失败告终。通常投机取巧或占小便宜只会降低你的声誉,最终客户会离你而去。记住一点:贪婪和冷酷是短视的经营方式。”

邓普顿金律的目的就是要揭示信仰和个人信念之间的重要关系,这种关系会使你成为一个成功且快乐的人。通过学习并实践邓普顿的这21个成功和快乐之道,你将会收获事业上的成功,还有可能收获长久的友谊和丰厚的财富。

建议你每天专心学习一个原则,那么学完这21个方法需要整整3周的时间。仔细研究每一个原则,直到你能以令人满意的态度圆满地回答以下问题:

1. 这些原则的真正内涵是什么?
2. 如何在实际生活中运用这些原则?
3. 如何利用这些原则而获得成功和快乐?

《邓普顿金律》已经让很多人受益——对邓普顿本人以及其他很多人,没有理由不让你受益。

詹姆斯·艾利森

目 录

金律 1 12 条人生法则 001

世间万物都要受万有引力的作用，都遵循一定的自然规律。此外，这个世界也一定存在一些心灵法则是我们必须要遵守的。这些人生法则就是指引我们追求幸福的灯塔，就好像在繁忙的十字路口一定要听从红绿灯的指挥。

金律 2 善用你所拥有的 009

与那些留给孩子们大笔物质财富的父母相比，教导孩子如何通过自己的努力获得成功与快乐的父母，他们的智慧更为伟大。

金律 3 助人就是助己 019

伟大的事业并不是要把自己塑造成可望而不可及的圣人，而是在帮助他人发展才能的过程中，不断帮助自己，提升自己。

金律 4 美德清单 025

将你认为最重要的美德排在第一位，然后按照各种美德在你心目中的重要性对它们进行排列。相信没有两个人排出的美德清单是完全相同的。

金律 5 在工作中获得快乐 029

索取而来的快乐会再失去，付出的快乐会收获回报。

- 金律 6 在负面中寻找正面** 039
- 你可以因为玫瑰花丛有刺而抱怨,也可以因为玫瑰花丛有花而欣喜。这完全取决于你从哪个角度看待它。
- 金律 7 在工作中自我投资** 051
- 劳动能带来荣耀,工作则是灵魂的良药。工作不仅仅是你生活的一部分,没有工作,你一无所有。
- 金律 8 为自己创造好运** 063
- 相信运气,且你越努力,就会拥有越多的运气。
- 金律 9 诚信与坚持** 071
- 艰难的事我们马上去做,不可能的事只需多花点时间。
- 金律 10 做时间的主人** 079
- 今天的事情今天做。明天还会再来,昨天已成过去,唯一时刻就是当下。
- 金律 11 努力多一分** 085
- 略有成就的人和成就显赫的人所付出的汗水相差无几,两者在努力程度上并无太大差异,唯一的区别就在于后者的付出“多出了一点点”。
- 金律 12 勤俭节约,等待最佳投资时机** 093
- 如果赚一块钱花一块一,你就会失败;如果赚一块只花九毛,你就会获得成功。
- 金律 13 勇往直前,天天向上** 107
- 如果做某件事情的方法与 20 年前相同,那么必定存在更好的方法。

金律 14 控制思想,做思想的主人 117

当你掌握了控制自身思想的技巧后,就可以让自己的大脑变成一个花园,开满美不胜收的花朵,而不是杂草丛生。

金律 15 爱自己,爱他人 127

付出的爱会倍增,藏起来的爱会缩水。

金律 16 发挥信念的力量 133

慈故能勇;俭故能广。不敢为天下先,故能成器长。

金律 17 从信仰中获取力量 139

信仰可以给人们以力量,将他们的绩效和思想提高到一个新的高度。

金律 18 乐于付出 145

没有人是因为得到了什么而受尊敬。尊敬是因其付出而获得的回报。

金律 19 虚怀若谷 155

我们能体验到的最美妙的东西是未解之谜,它正是所有真正艺术和科学的源泉。那些对此无动于衷的人,那些无法停下来对它全神贯注、充满敬畏的人,无异于行尸走肉;他的双眼已经闭上了。

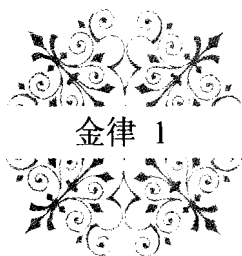
金律 20 勇于探索和开拓 161

只要有开阔的心胸,积极肯干的双手,总有新疆土可开拓。

金律 21 找答案,别只找问题 169

要想成功,第一个要解决的问题就是职业的选择。最明智的办法就是选择一个你能成为专家的领域。99%的人都有在某个方面成为专家的潜质。

结语 177



12 条人生法则

世间万物都要受万有引力的作用，都遵循一定的自然规律。此外，这个世界也一定存在一些心灵法则是我们必须遵守的。这些人生法则就是指引我们追求幸福的灯塔，就好像在繁忙的十字路口一定要听从红绿灯的指挥。我们精神世界的充实或迷失，就取决于我们遵守或违背这些人生法则的程度。

这些人生法则正是邓普顿金律的基础，首先我们要了解这些基础，才能对自己的人生方向有一个比较清晰的认识。让我

们像婴儿学步一样,循序渐进地对这些人生法则做一一的了解,以领会邓普顿金律的内涵。

诚信 (truthfulness)是必须遵守的人生法则。早在农业社会时,有一句俗语:言出必行(Your word is your bond)。品质高尚的人一旦作出承诺,绝不违背自己的诺言。双方的契约并不需要诉诸文字,也无需由法院来强制执行。那时,大家都能自觉遵守道德规范,将“承诺”视为一件神圣而庄严的事情。

可靠 (reliability)是必须遵守的人生法则。讲诚信的店家或成功人士,他们的言行都是可靠的。如果他说你要的货品周二下午可以送达,那周二下午你一定会拿到所要的货品。如果他说货品是真皮的,那你绝对可以相信你拿到货品就是真皮的。

忠诚 (faithfulness)是必须遵守的人生法则。你完全可以相信,对方不会欺骗你,不会成为你前进的绊脚石。忠诚意味着忠于彼此,绝不会相互利用、相互蒙骗。

坚持 (perseverance)是必须遵守的人生法则。那些面对困难仍然坚持不懈的人更容易获得机会和信任,因此他们也更容易获得财富。凡事都不会一帆风顺,都要面临许多问题,半途而废或只求享受的人是不会成功的。

30 余年前，邓普顿参与了一个全球性社团——青年总裁协会(Young Presidents' Organization)的创办工作，入会者达好几千。所有的人都是在 40 岁之前就已经执掌百人以上的公司了。虽然他们的文化和经济背景各不相同，但有一点是相同的，那就是坚毅的人格特质。成功的道路千千万，一旦确定目标，就要坚持到底。

热情(enthusiasm)是必须遵守的人生法则。任何事情想要成功，就必须全身心地投入。你的热情会像燃烧的火焰，感染身边的每一个人。

活力(energy)是必须遵守的人生法则。但凡有成就的人，总是活力四射，好像有用不完的精力。他们从不懈怠，也不把时间花在无聊的事情上。他们不断尝试和创新，比如，寻找更经济的生产方式以及提升产品品质的方法等。

谦虚(humility)是必须遵守的人生法则。父母和师长的建议与经验，永远值得我们年轻人学习和借鉴。大多数父母教训子女，那是因为爱之深责之切。而孩子们之所以会反抗父母和师长，则是因为他们还没有真正体会到后者远比他们知道的多得多。那些成功人士一直抱有这种谦卑的生活方式，在年轻时就懂得学习父母和师长的知识与经验，并终生受益。

取悦他人(pleasing others)是必须遵守的人生法则。当

然,我们不可能取悦所有人。但是假如你愿意尝试,就会发现自己可以更具创造力、更成功。你可以试一试取悦身边的同事,或取悦你的客户,带给他人快乐,你会发现这种方式也会给商业世界带来正面效应。

付出(giving)是必须遵守的人生法则。成功人士都懂得“付出多一点,索取少一点”,但往往他们的付出会获得丰厚的回报。纵观那些商界领袖,他们的付出远远超过别人对他们的期望,当然,他们也获得了相应的回报并赢得了客户。无论从世俗的角度还是精神层面,他们都是成功的。

长老派教会神职人员基金会(Presbyterian Ministers' Fund)是美国最古老的法人团体之一,有200多年的历史。邓普顿在那里担任董事。这是一家人寿保险公司,承保各种宗教信仰的神职人员的人身保险,他们的业务代表通常也是神职人员。一直以来,他们的保费相比其他寿险公司而言都比较低廉,而提供的保障却很高,因此在业内享有很高的声誉。公司的标志是一个播种者的图案,而公司成立的宗旨就是“一分耕耘,一分收获”。

师从他人(learning from others)是必须遵守的人生法则。中国有句古话:三人行,必有我师焉。择其善者而从之,其不善者而改之。小时候,邓普顿经常在乡间观察那些种地的农夫。